

## **KAIVALYA PADA** **sutra 34**

this sutra is not only the final one, and so often misrepresented as a squeal of metaphysical anguish and denial of the world, but it also contains seven concepts alien to everyday vocabulary and experience to ensnare a mind tutored by superficial dualities.

**purusartha sunyanam gunanam pratiprasavah kaivalyam svarupa ptaristha citisaktih**

**= devoid of any significance the Self dissolves through the dynamics of consciousness into otherlessness and is established as consciousness-energy**

**purusa = Self**

**artha = purpose, significance**

**purusartha = the significance of the Self**

**sunyanam = empty of, without**

**gunanam = the energetic dynamics of consciousness**

**prati = reverse, counter**

**prasavah = generation,**

**pratiprasavah = dissolves into itself**

**kaivalyam = aloneness, otherlessness**

**sva = own**

**rupa = form**

**svarupa = own nature**

**ptaristha = established**

**citisaktih = consciousness-energy**